

# 华泰人寿吉年宝两全保险（分红型）产品说明书

## 本产品为分红保险，其红利分配是不确定的

在本产品说明书中，“您”指投保人，“我们”指华泰人寿保险股份有限公司。

### 关于分红保险

分红保险是指保险公司将其实际经营成果优于定价假设的盈余，按照一定比例向保单持有人进行分配的人寿保险。分红保险除具有基本保障功能外，保险公司每年还根据分红保险业务的实际经营状况，决定红利分配，即客户可以与公司一起分享公司的经营成果。但红利的分配是不确定的，分红水平主要取决于保险公司的实际经营成果。

我们的分红保险账户主要投资于债券、大额协议存款、股票和基金等，投资兼顾收益与风险，追求长期的稳定增长。

### 产品特点

满期稳定收益、累积分红、意外保障  
同业领先的资产管理团队，专家理财，投资稳健  
现金红利，累积生息，有效应对利率变动，抵御通货膨胀  
急需用钱，可以书面形式向本公司申请保单贷款

### 产品特征

投保年龄： 0 周岁（出生满 30 天）至 65 周岁  
保险期间： 10 年  
交费方式：一次性交清  
销售方式：按份销售，每份 1000 元保险费，10 份起售

### 保险责任

在合同保险期间内，我们按以下约定承担保险责任：

#### 1. 疾病身故保险金

若被保险人于合同生效之日起 1 年内因疾病身故，我们无息返还所交保险费，合同效力终止；若被保险人于合同生效之日起 1 年后因疾病身故，我们按基本保险金额给付身故保险金，合同效力终止。

#### 2. 意外身故保险金

若被保险人遭受意外伤害事故，并自意外伤害事故发生之日起 180 日内，以此事故为单独且直接的原因而身故，我们按基本保险金额的 2 倍给付身故保险金，合同效力终止。

#### 3. 陆、海公共交通意外身故保险金

若被保险人以乘客身份乘坐于行驶在固定路线之公共交通工具内时遭受意外伤害事故，并自意外伤害事故发生之日起 180 日内，以此事故为单独且直接的原因而身故，我们按基本保险金额的 3 倍给付身故保险金，合同效力终止。

合同所称的陆、海公共交通工具是指领有营运执照，以收费方式合法载客，而不限乘客类别的陆、海运输工具。

#### 4. 空中公共交通意外身故保险金

若被保险人以乘客身份乘坐飞机时遭受意外伤害事故，并自意外伤害事故发生之日起 180 日内，以此事故为

单独且直接的原因而身故，我们将按基本保险金额的 5 倍给付身故保险金予受益人，合同效力终止。

合同所称的飞机是指领有营运执照，以收费方式合法载客的民用或商业航班。

#### 5. 满期保险金

若被保险人在保险单满期日仍然生存，我们按基本保险金额给付满期保险金，合同效力终止。

在合同有效期内，被保险人或受益人符合领取上述一项或多项保险金条件的，我们按其中赔付金额最高的一项给付保险金，不合并给付保险金。在我们给付任意一项上述保险金后，合同效力终止，我们不再承担任何保险责任。

### 责任免除

因下列情形之一导致被保险人身故的，我们不承担给付身故保险金的责任：

1. 投保人对被保险人的故意杀害、故意伤害；
2. 被保险人故意犯罪或者抗拒依法采取的刑事强制措施；
3. 被保险人自合同成立或者合同效力恢复之日起 2 年内自杀，但被保险人自杀时为无民事行为能力人的除外；
4. 被保险人主动吸食或注射毒品；
5. 被保险人酒后驾驶，无合法有效驾驶证驾驶，或驾驶无有效行驶证的机动车；
6. 战争、军事冲突、暴乱或武装叛乱；
7. 核爆炸、核辐射或核污染。

发生上述第 1 项情形导致被保险人身故的，合同终止，我们向其他权利人退还保险单的现金价值。

发生上述其他情形导致被保险人身故的，合同终止，我们向您退还保险单的现金价值。

### 犹豫期及退保

自您签收合同之日起，有 10 天（含）的犹豫期。在此期间，请您认真阅读合同，您可以在在此期间提出解除合同，我们将扣除不超过 10 元的工本费后无息退还您所缴纳的保险费。自我们收到您解除合同的书面申请时起，合同即被解除，合同解除前发生的保险事故我们不承担责任。

如您在犹豫期后申请解除合同，自我们收到解除合同申请书时起，合同终止。我们自收到解除合同申请书之日起 30 日内向您退还保险单的现金价值。您犹豫期后解除合同会遭受一定损失。

### 红利及红利分配

我们的分红保险采用两差分红，红利来源是利差益和死差益。利差益为公司分红保险实际投资收益优于预定投资收益产生的盈余；死差益为公司分红保险实际理赔支出优于预定理赔支出产生的盈余。

我们每保单年度以现金红利的方式进行红利分配，无終了红利。

您申请投保时可以选择下列三种现金红利领取方式中的任何一种：①现金领取；②累积生息；③抵交保险费。若您在投保时没有选定红利领取方式，我们将以累积生息方式办理。

我们将遵循公平性、可持续性和一贯性的原则，基于分红保险的经营状况以及对未来的合理预期，客观地确

定各年度的可分配盈余，使红利在您及公司股东之间、各投保人之间公平分配。我们在每一会计年度按一定比例向分红险的投保人分配可分配盈余，实际分配的比例不低于当年可分配盈余的 70%。

从宏观的角度来看，红利水平取决于公司的经营状况及对未来的合理预期；从微观的角度来看，红利水平受被保险人的年龄、性别、交费期间、所购买的险种及缴纳的保险费等因素影响。

## 保单贷款

在合同有效期内，您可以书面申请并经我们审核同意后办理保单贷款。贷款金额不得超过合同现金价值扣除各项欠款及利息后余额的 70%，每次贷款期限最长不超过 6 个月，贷款利率按您与我们签订的贷款协议中约定的利率执行。贷款本息在贷款到期时一并归还。若您到期未能足额偿还贷款本息，则您所欠的贷款本金及利息将作为新的贷款本金，按下一贷款期内的贷款利率计息。

当未还贷款本金及利息加上其他各项欠款及利息达到合同现金价值时，保险合同的效力即行中止。

## 减少基本保险金额

在合同有效期内，您可以书面申请减少基本保险金额，但减少后的基本保险金额不得低于申请减额时我们的最低承保金额。

基本保险金额的减少部分我们按合同约定退还减少部分的现金价值。

## 投保示例

### 1、投保信息

张太太，30 岁，投保华泰人寿吉年宝两全保险（分红型），一次性交付保险费 1 万元。

### 2、保单利益

#### （1）疾病身故保险金

若被保险人 1 年内因疾病身故，我们无息返还其所交的保险费 1 万元；若 1 年后因疾病身故，我们给付疾病身故保险金 11700 元和红利，同时合同效力终止；

#### （2）意外身故保险金

若被保险人不幸遭受意外伤害事故，且 180 日内（含）身故，我们给付意外身故保险金 23400 元和红利，同时合同效力终止。

#### （3）陆、海公共交通意外身故保险金

若被保险人以乘客身份乘坐于行驶在固定路线之公共交通工具内时遭受意外伤害事故，并自意外伤害事故发生之日起 180 日内，以此事故为单独且直接的原因而身故，我们给付身故保险金 35100 元和红利，合同效力终止。

#### （4）空中公共交通意外身故保险金

若被保险人以乘客身份乘坐飞机时遭受意外伤害事故，并自意外伤害事故发生之日起 180 日内，以此事故为单独且直接的原因而身故，我们给付身故保险金 58500 元予受益人和红利，合同效力终止。

#### （5）满期保险金

若被保险人在保险单满期日生存，我们给付满期保险金 11700 元和红利 1637 元（按中档演示计算），同时合同效力终止。

3、利益演示

单位：元

保单年度	期末年龄	趸交保险费	疾病身故保险金	意外身故保险金	陆、海公共交通意外身故保险金	空中公共交通意外身故保险金	满期保险金	当年度红利			累积红利			期末现金价值
								低	中	高	低	中	高	
1	31	10000	10000	23400	35100	58500	0	32	128	225	32	128	225	7907
2	32	0	11700	23400	35100	58500	0	33	132	230	66	264	461	8256
3	33	0	11700	23400	35100	58500	0	34	135	236	102	407	711	8620
4	34	0	11700	23400	35100	58500	0	35	138	242	140	557	974	9002
5	35	0	11700	23400	35100	58500	0	36	142	248	180	716	1250	10086
6	36	0	11700	23400	35100	58500	0	36	145	254	222	882	1541	10172
7	37	0	11700	23400	35100	58500	0	37	149	260	266	1057	1848	10258
8	38	0	11700	23400	35100	58500	0	38	152	266	312	1241	2169	10716
9	39	0	11700	23400	35100	58500	0	39	156	273	360	1435	2507	11197
10	40	0	11700	23400	35100	58500	11700	40	160	280	411	1637	2862	0

备注：

- 1、上表的利益演示基于公司的精算及其他假设，不代表公司的历史经营业绩，也不能理解为对未来的预期，红利分配是不确定的；
- 2、累积红利是假设将红利存放在公司的前提下，按一定利率累积而得，上述表格假定现金红利累积利率为 3%。

本说明书仅供参考，详细内容以正式保险合同为准。

投保人声明： 本人已认真阅读并理解以上产品说明书内容。

投保人签名： 年 月 日